

**No. 13912**

---

**FINLAND  
and  
CZECHOSLOVAKIA**

**Agreement on abolition of visas (with exchange of letters).  
Signed at Helsinki on 31 January 1975**

*Authentic text: English.*

*Registered by Finland on 22 April 1975.*

---

**FINLANDE  
et  
TCHÉCOSLOVAQUIE**

**Accord relatif à l'abolition de la formalité de visa (avec  
échange de lettres). Signé à Helsinki le 31 janvier 1975**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par la Finlande le 22 avril 1975.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC ON ABOLITION OF VISAS

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic,  
guided by their interest to further promote their mutual relations,  
have agreed to conclude this Agreement on abolition of visas:

*Article 1.* Citizens of the Republic of Finland and of the Czechoslovak Socialist Republic shall be exempt from visa obligation to the extent and under the conditions stipulated by the present Agreement.

*Article 2.* Citizens of the one State, holding a valid passport, may travel to the territory of the other State visa-free and sojourn there for a period not exceeding three months.

The aforesaid period of three months of sojourn for the citizens of the Czechoslovak Socialist Republic in the territory of the Republic of Finland shall include also their sojourn in the territories of Nordic States which are Parties to the Convention of July 12, 1957,<sup>2</sup> concerning the waiver of passport control at the intra-Nordic frontiers. Any sojourn in any of those States during the period of six months preceding the entry into the territory of the Republic of Finland shall be included in the above mentioned period of three months.

*Article 3.* Crossing of state frontiers under the conditions laid down by the present Agreement shall be possible only at frontier check points, authorized for international traffic.

The competent central authorities of the Republic of Finland and of the Czechoslovak Socialist Republic shall exchange specimens of their passports through diplomatic channels within thirty days following the signing of the present Agreement. They shall inform each other through the same channels of any change of such documents, not later than thirty days prior to their introduction, and shall send each other their respective specimens.

*Article 4.* The present Agreement shall not affect the right of either State to deny entry in its territory of an undesirable citizen of the other State and the right to shorten the sojourn of such a citizen in accordance with its internal regulations or to expel him.

*Article 5.* Citizens of the one State must observe the legal regulations of the other State while residing in its territory.

*Article 6.* For reasons of public order, either Contracting Party may temporarily suspend in whole or in part the application of the present Agreement. Such a suspension shall be notified immediately to the other Contracting Party through diplomatic channels.

<sup>1</sup> Came into force on 1 April 1975, in accordance with article 7.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 322, p. 245.

*Article 7.* The present Agreement is concluded for an indeterminate period of time and shall enter into force on April 1, 1975.

Either Contracting Party can denounce the present Agreement in writing. In such case the Agreement shall cease to be valid upon the termination of three months after the day of denunciation.

DONE in Helsinki on January 31, 1975 in two originals in the English language.

For the Government of the Republic of Finland:  
AHTI KARJALAINEN

For the Government of the Czechoslovak Socialist Republic:  
BOHUSLAV CHŇOUPEK

## EXCHANGE OF LETTERS

### I

Helsinki, January 31, 1975

Excellency,

I have the honour to inform you that while applying the Agreement on abolition of visas signed today, the competent authorities of the Czechoslovak Socialist Republic and of the Republic of Finland will consult each other in order to solve, according to the principles of international law, possible problems in connection with persons regarded as citizens by both States.

If the passport of a citizen of the Republic of Finland is lost in the territory of the Czechoslovak Socialist Republic, the legal regulations in the latter State require him to notify the loss to the competent Czechoslovak authorities, which shall issue a certificate of the notification.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

BOHUSLAV CHŇOUPEK

His Excellency Dr. Ahti Karjalainen  
Minister for Foreign Affairs  
of the Republic of Finland  
Helsinki

## II

Helsinki, January 31, 1975

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of January 31, 1975 containing the following:

[*See letter I*]

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

AHTI KARJALAINEN

His Excellency Ing. Bohuslav Chňoupek  
Minister of Foreign Affairs  
of the Czechoslovak Socialist Republic  
Prague

---